

Gilet couture

Couture cardigan – “Couture” vest

BERGERE

DE FRANCE

Une laine de qualité fabriquée en France

ENSEMBLE, FAVORISONS LA FABRICATION FRANÇAISE

Bergère de France est une filature familiale, installée à Bar-le-Duc, au cœur de la Lorraine depuis 1946. De la création des fils à l'expédition des pelotes, de la recherche de style à la réalisation des livres et magazines, toutes ces étapes sont réalisées en France dans nos ateliers. En choisissant la laine Bergère de France, vous favorisez une production locale et encouragez le savoir-faire français.



Une fabrication et une qualité maîtrisée

En tant que fabricant, nous apportons un grand soin à la qualité de nos fils. Nous maîtrisons et contrôlons ainsi directement toutes les étapes de la production.

Nous assurons dans notre usine les grandes étapes de fabrication du fil à tricoter : la teinture, la préparation, la filature, l'assemblage, le retordage, la finition et la mise en pelote des fils.

Une filature éthique

Nous avons à cœur de sélectionner des matières premières respectueuses de l'environnement et du bien-être animal. Nos laines proviennent d'élevages d'Uruguay et de Nouvelle-Zélande reconnus pour la qualité de leurs fibres. Nous utilisons du coton d'Égypte issu d'une agriculture biologique. Les matières synthétiques proviennent d'une entreprise Européenne que nous avons sélectionné pour son niveau de qualité.

- La Laine Française -

FABRICANT FRANÇAIS DE LAINE
DEPUIS 1946

Gilet couture

Couture cardigan – "Couture" vest



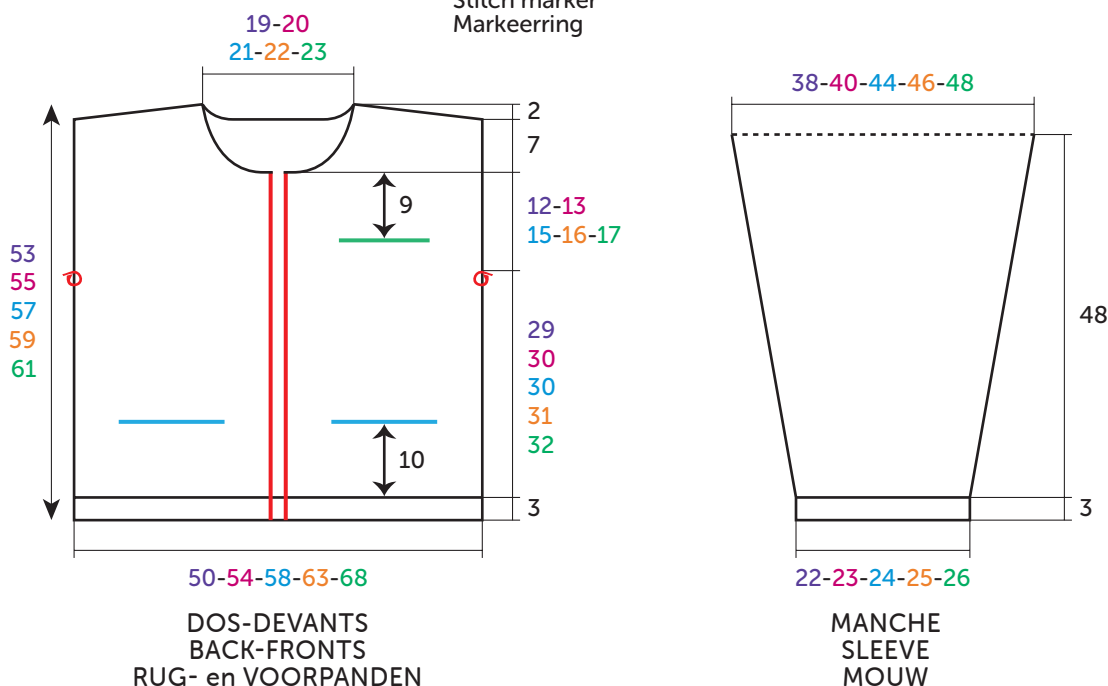
MÉRINOS 7

Pissenlit 20994

TAILLES - SIZES - MATEN				
S	M	L	XL	XXL
PELOTES - BALLS - BOLLLEN				
10	10	12	13	14

- ☺ 50606
- 8 boutons bijou Ø 22 mm
- 8 jewel-buttons Ø 22 mm
- 8 sier knopen Ø 22 mm

⊙ = Anneau marqueur
Stitch marker
Markeerring



MESURES EN / MEASUREMENTS IN / AFMETINGEN IN : CM



AIGUILLES
n° 6 et 6,5

ACCESSOIRES

Anneaux marqueurs réf. 68395
(lot de 48)

8 boutons bijou Ø 22 mm réf. 50606
(lot de 5)

• Points employés

CÔTES 2/2, aig. n° 6.

JERSEY ENDROIT, aig. n° 6,5.

• Echantillon

Pour réussir votre modèle, il est important

de tricoter l'échantillon (consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.fr/conseils).

Un carré de 10 cm jersey endroit = 14 m. et 19 rgs.

• Réalisation

DOS :

Monter 70-78-82-90-98 m. aig. n° 6. Tricoter 3 cm (6 rgs) côtes 2/2 en commençant et terminant par :

S et **M** : 2 m. endroit,

L - XL et XXL : 2 m. envers,

mais au dernier rg **pour S** augmenter 1 m. de chaque côté, **L** augmenter 1 m., **XXL** diminuer 1 m. (= 72-78-83-90-97 m.).

Continuer jersey endroit aig. n° 6,5.

Emmanchures :

A 32-33-33-34-35 cm (60-62-62-64-

66 rgs) de hauteur totale, glisser un anneau marqueur dans la première et la dernière m. pour marquer le début des emmanchures (voir croquis) et continuer jersey endroit.

Epaules et encolure :

A 51-53-55-57-59 cm (96-100-104-108-112 rgs) de hauteur totale, **pour les épaules** de chaque côté rabattre tous les 2 rgs :

S : 3 x 8 m.,

M : 1 x 8 m., 2 x 9 m.,

L : 2 x 9 m., 1 x 10 m.,

XL : 2 x 10 m., 1 x 11 m.,

XXL : 3 x 11 m.,

en même temps que la 1ère diminution d'épaule, **pour l'encolure** rabattre les 20-22-23-24-27 m. centrales, continuer chaque côté séparément en rabattant côté encolure 1 x 2 m.

DEVANT GAUCHE :

Monter **33-37-39-43-47** m. aig. n° 6. Tricoter **3** cm (**6** rgs) côtes 2/2 en commençant comme au dos et en terminant par 3 m. envers, **mais** au dernier rg **pour S et L** augmenter 1 m. (= **34-37-40-43-47** m.).

Continuer jersey endroit aig. n° 6,5.

Emmanchure :

Marquer à droite comme au dos et continuer le jersey endroit.

Encolure :

A **44-46-48-50-52** cm (**82-86-90-94-98** rgs) de hauteur totale, à gauche rabattre tous les 2 rgs 1 x **4-5-6-6-8** m., 1 x 2 m., 4 x 1 m.

Epaule :

Rabattre à droite comme au dos.

DEVANT DROIT :

Monter **33-37-39-43-47** m. aig. n° 6. Tricoter **3** cm (**6** rgs) côtes 2/2 en commençant par 3 m. envers et en terminant comme au dos, **mais** au dernier rg **pour S et L** augmenter 1 m. (= **34-37-40-43-47** m.).

Continuer jersey endroit aig. n° 6,5.

Emmanchure :

Marquer à gauche comme au dos et continuer le jersey endroit.

Encolure :

Rabattre à droite comme au devant gauche.

Epaule :

Rabattre à gauche comme au dos.

MANCHES :

Monter **34-34-34-38-38** m. aig. n° 6.

Tricoter **3** cm (**6** rgs) côtes 2/2, **mais** au dernier rg **pour S et XXL** diminuer 1 m., **L** augmenter 1 m., **XL** augmenter 1 m. de chaque côté (= **33-34-35-36-37** m.).

Continuer jersey endroit aig. n° 6,5 en augmentant de chaque côté à 2 m. du bord :

S : 9 x 1 m. tous les 8 rgs, 2 x 1 m. tous les 6 rgs.

M : 6 x 1 m. tous les 8 rgs, 6 x 1 m. tous les 6 rgs.

L : 14 x 1 m. tous les 6 rgs.

XL : 13 x 1 m. tous les 6 rgs, 2 x 1 m. tous les 4 rgs.

XXL : 11 x 1 m. tous les 6 rgs, 5 x 1 m. tous les 4 rgs.

Puis, continuer sur les **55-58-63-66-69** m. obtenues.

Haut de la manche :

A **51** cm (**98** rgs) de hauteur totale, laisser les m. en attente.

BORDURES :

Bordure n° 1 (2) :

Monter **76-80-84-88-92** m. aig. n° 6. Tricoter **4** rgs côtes 2/2 en commençant et terminant par 3 m. endroit et laisser les m. en attente.

Bordure n° 2 :

Monter **80-84-84-88-92** m. aig. n° 6. Tricoter **4** rgs côtes 2/2 en commençant et terminant par 3 m. endroit et laisser les m. en attente.

Rabat de fausses poches (2) :

Monter **24** m. aig. n° 6. Tricoter **5** rgs côtes 2/2 en commençant et terminant par 3 m. endroit et laisser les m. en attente.

S and M: k 2,

L, XL and XXL: p 2,

but on last row **for S** increase 1 st at each end, **L** increase 1 st, **XXL** decrease 1 st (= **72-78-83-90-97** sts).

Change to 6.5 mm needles and continue in St st until work measures **32-33-33-34-35** cm (**12½-13-13-13½-13¾** in) [**60-62-62-64-66** rows] total.

Armholes:

Slip a stitch marker in first and last st to locate beginning of armholes (see diagram) and continue in St st until work measures **51-53-55-57-59** cm (**20-20¾-21¾-22½-23¼** in) [**96-100-104-108-112** rows] total.

Shoulders and neck:

For shoulders cast off at the beginning of every row:

S: 8 sts 6 times,

M: 8 sts twice, 9 sts 4 times,

L: 9 sts 4 times, 10 sts twice,

XL: 10 sts 4 times, 11 sts twice,

XXL: 11 sts 6 times,

at the same time when working 1st shoulder decrease, **for neck** cast off the **20-22-23-24-27** center sts, continue each side separately and cast off on neck side 2 sts once.

Rabat de fausse poche (1) :

Monter **16** m. aig. n° 6. Tricoter **5** rgs côtes 2/2 en commençant et terminant par 3 m. endroit et laisser les m. en attente.

COL :

Monter **74-76-78-80-82** m. aig. n° 6. Tricoter **8** cm côtes 2/2 en commençant et terminant par 3 m. endroit et laisser les m. en attente.

FINITIONS :

Assembler les épaules.

Poser à points arrière :

– 1 bordure n° 1 le long de chaque devant (= traits **rouges** sur le croquis).

– l'envers du col sur l'envers de l'encolure en laissant libre les bordures n° 1.

– la bordure n° 2 au bord de l'encolure, d'un bord de bordure à l'autre.

– les rabats de fausse poche à **6-7-8-9-10** cm du bord milieu devant (= traits **bleus** et **vert**).

Coudre un bouton centré sur chaque bordure de fausse poche en prenant les 2 épaisseurs (rabat + devant).

Poser à points arrière le haut des manches au bord des emmanchures entre les anneaux marqueurs.

Faire les coutures des manches et des côtés du gilet.

Sur la bordure du devant droit à **1** cm du bord, former **5** boutonnières sans couper les fils (consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.fr), la 1ère à **2** cm du bas, la 2ème à **1** cm du haut, les autres régulièrement espacées.

Coudre les boutons.

LEFT FRONT:

Using 6.0 mm needles, cast on **33-37-39-43-47** sts. Work **3** cm (**1¼** in) [**6** rows] in 2/2 Rib starting as for back and ending with p 3, **but** on last row **for S and L** increase 1 st (= **34-37-40-43-47** sts).

Change to 6.5 mm needles and continue in St st.

Armhole:

Place a marker on right edge as for back and continue in St st until work measures **44-46-48-50-52** cm (**17¼-18-19-19¾-20½** in) [**82-86-90-94-98** rows] total.

Neck:

Cast off on left edge every 2nd row **4-5-6-6-8** sts once, **2** sts once, **1** st 4 times.

Shoulder:

Cast off on right edge as for back.

RIGHT FRONT:

Using 6.0 mm needles, cast on **33-37-39-43-47** sts. Work **3** cm (**1¼** in) [**6** rows] in 2/2 Rib starting with p 3 and ending as for back, **but** on last row **for S and L** increase 1 st (= **34-37-40-43-47** sts).

Change to 6.5 mm needles and continue in St st.

Armhole:

Place a marker on left edge as for back and continue in St st.



ENGLISH

KNITTING NEEDLES

6.0 mm and 6.5 mm

ACCESSORIES

Stitch markers ref. **68395** (pk of 48)

8 jewel-buttons Ø 22 mm ref. **50606**

(pk of 5)

• Stitches used

2/2 RIB, using 6.0 mm needles.

STOCKING STITCH (ST ST), using 6.5 mm needles.

• Tension/Gauge

To achieve a good result, it is essential to make a tension square (see our tips and tricks on bergeredefrance.com/advices).

14 sts and 19 rows in St st = 10 cm (4 in) square.

• To make

BACK:

Using 6.0 mm needles, cast on **70-78-82-90-98** sts. Work **3** cm (**1¼** in) [**6** rows] in 2/2 Rib starting and ending with:

Neck:

Cast off on right edge as for left front.

Shoulder:

Cast off on left edge as for back.

SLEEVES:

Using 6.0 mm needles, cast on **34-34-34-38-38** sts. Work **3** cm (1¼ in) [**6** rows] in 2/2 Rib, **but** on last row **for S and XXL** decrease 1 st, **L** increase 1 st, **XL** increase 1 st at each end (= **33-34-35-36-37** sts).

Change to 6.5 mm needles and St st and increase at each end, 2 sts in from edge:

S: 1 st 9 times every 8th row, 1 st twice every 6th row.

M: 1 st 6 times every 8th row, 1 st 6 times every 6th row.

L: 1 st 14 times every 6th row.

XL: 1 st 13 times every 6th row, 1 st twice every 4th row.

XXL: 1 st 11 times every 6th row, 1 st 5 times every 4th row.

Then continue on the **55-58-63-66-69** sts obtained until work measures **51** cm (20 in) [**98** rows] total.

Top of sleeve:

Leave the sts on hold.

BORDERS:

Border 1 (make 2):

Using 6.0 mm needles, cast on **76-80-84-88-92** sts. Work **4** rows in 2/2 Rib starting and ending with k 3 and leave the sts on hold.

Border 2:

Using 6.0 mm needles, cast on **80-84-84-88-92** sts. Work **4** rows in 2/2 Rib starting and ending with k 3 and leave the sts on hold.

Flaps of fake pockets (make 2):

Using 6.0 mm needles, cast on **24** sts. Work **5** rows in 2/2 Rib starting and ending with k 3 and leave the sts on hold.

Flap of fake pocket (make 1):

Using 6.0 mm needles, cast on **16** sts. Work **5** rows in 2/2 Rib starting and ending with k 3 and leave the sts on hold.

COLLAR:

Using 6.0 mm needles, cast on **74-76-78-80-82** sts. Work **8** cm (3¼ in) in 2/2 Rib starting and ending with k 3 and leave the sts on hold.

FINISHING:

Join shoulder seams.

Graft (see Grafting instructions on bergeredefrance.com/advices):

– 1 border 1 to edge of each front (=red lines on diagram).

– the wrong side of collar to wrong side of neck, leaving free the borders 1.

– the border 2 to edge of neck, from one end of border to the other.

– the flaps of fake pocket, **6-7-8-9-10** cm (2¼-2¾-3¼-3½-4 in) in from center front edge (= blue and green lines).

Sew a button, centered on each flap of fake pocket, sewing through both layers (flap + front).

Graft (see Grafting instructions on bergeredefrance.com/advices) top of sleeves to edge of armholes in between stitch markers.

Sew sleeve seams and sides of cardigan.

On border of right front, **1** cm (½ in) in from edge, make **5** no-cut buttonholes (see our tips and tricks on bergeredefrance.com/advices), the 1st one located **2** cm (¾ in) away from lower edge, the 2nd one **1** cm (½ in) away from top edge, the other ones evenly spaced.

Sew buttons in place.

Secure and weave in ends.



NEDERLANDS

BREINAALDEN
nr. 6 en 6,5

FOURNITUREN

Markeeringen art. 68395
(pakje van 48)

8 sier knopen Ø 22 mm art. 50606
(pakje van 5)

• Gebruikte steken

BOORDSTEEK 2/2, nld. nr. 6.

RECHTE TRICOTSTEEK, nld. nr. 6,5.

• Proeflapje

Voor het slagen van je model is het belangrijk om het proeflapje te breien (zie tips en raad op bergeredefrance.nl/conseils).

Een vierkant van 10 cm in rechte tricotsteek = 14 st. en 19 nld.

• Uitvoering

RUGPAND :

70-78-82-90-98 st. met nld. nr. 6 opzetten, **3** cm (6 nld.) boordsteek 2/2 breien en hierbij beginnen en eindigen voor :

S en M : met 2 st. recht,

L - XL en XXL : met 2 st. averecht,

maar in de laatste nld. **voor S** aan beide kanten 1 st. meerderen, **L** 1 st. meerderen, **XXL** 1 st. minderen (= **72-78-83-90-97** st.).

Verder breien met nld. nr. 6,5 in rechte tricotsteek.

Armsgaten :

Op **32-33-33-34-35** cm (**60-62-62-64-66** nld.) totale hoogte een markeering op de eerste en de laatste st. plaatsen om het begin van de armsgaten aan te geven (zie tekening) en verder breien in rechte tricotsteek.

Schouders en hals :

Op **51-53-55-57-59** cm (**96-100-104-108-112** nld.) totale hoogte **voor de schouders** aan beide kanten elke 2e nld. afkanten voor :

S : 3 x 8 st.,

M : 1 x 8 st., 2 x 9 st.,

L : 2 x 9 st., 1 x 10 st.,

XL : 2 x 10 st., 1 x 11 st.,

XXL : 3 x 11 st.,

tegelijk met de 1e schoudermindering **voor de hals** de middelste **20-22-23-24-27** st. afkanten, elke kant apart verder breien en aan de halskant 1 x 2 st. afkanten.

LINKERVOORPAND :

33-37-39-43-47 st. met nld. nr. 6 opzetten, **3** cm (6 nld.) boordsteek 2/2 breien en hierbij beginnen als voor het rugpand en eindigen met 3 st. averecht, **maar** in de laatste nld. **voor S en L** 1 st. meerderen (= **34-37-40-43-47** st.).

Verder breien met nld. nr. 6,5 in rechte tricotsteek.

Armsgat :

Rechts merken als voor het rugpand en verder breien in rechte tricotsteek.

Hals :

Op **44-46-48-50-52** cm (**82-86-90-94-98** nld.) totale hoogte links elke 2e nld. 1 x **4-5-6-6-8** st., 1 x 2 st., 4 x 1 st. afkanten.

Schouder :

Rechts afkanten als voor het rugpand.

RECHTERVOORPAND :

33-37-39-43-47 st. met nld. nr. 6 opzetten, **3** cm (6 nld.) boordsteek 2/2 breien en hierbij beginnen met 3 st. averecht en eindigen als voor het rugpand, **maar** in de laatste nld. **voor S en L** 1 st. meerderen (= **34-37-40-43-47** st.).

Verder breien met nld. nr. 6,5 in rechte tricotsteek.

Armsgat :

Links merken als voor het rugpand en verder breien in rechte tricotsteek.

Hals :

Rechts afkanten als voor het linkervoerpand.

Schouder :

Links afkanten als voor het rugpand.

MOUWEN :

34-34-34-38-38 m. st. met nld. nr. 6 opzetten, **3** cm (6 nld.) boordsteek 2/2 breien, **maar** in de laatste nld. **voor S en XXL** 1 st. minderen, **L** 1 st. meerderen, **XL** aan beide kanten 1 st. meerderen (= **33-34-35-36-37** st.).

Verder breien met nld. nr. 6,5 in rechte tricotsteek en hierbij aan beide kanten op 2 st. uit de kant meerderen voor :

S : 9 x 1 st. elke 8e nld., 2 x 1 st. elke 6e nld.

M : 6 x 1 st. elke 8e nld., 6 x 1 st. elke 6e nld.

L : 14 x 1 st. elke 6e nld.

XL : 13 x 1 st. elke 6e nld., 2 x 1 st. elke 4e nld.

XXL : 11 x 1 st. elke 6e nld., 5 x 1 st. elke 4e nld.

Dan verder breien over de verkregen **55-58-63-66-69** st.

Bovenkant mouw :

Op **51** cm (98 nld.) totale hoogte de st. laten wachten.

BIEZEN :

Bies nr. 1 (2) :

76-80-84-88-92 st. met nld. nr. 6 opzetten, **4** nld. boordsteek 2/2 breien en hierbij beginnen en eindigen met 3 st. recht, dan de st. laten wachten.

Bies nr. 2 :

80-84-84-88-92 st. met nld. nr. 6 opzetten, **4** nld. boordsteek 2/2 breien en hierbij beginnen en eindigen met 3 st. recht, dan de st. laten wachten.

Fop zakkleppen (2) :

24 st. met nld. nr. 6 opzetten, **5** nld. boordsteek 2/2 breien en hierbij beginnen en eindigen met 3 st. recht, dan de st. laten wachten.

Fop zakklep (1) :

16 st. met nld. nr. 6 opzetten, **4** nld. boordsteek 2/2 breien en hierbij beginnen en eindigen met 3 st. recht, dan de st. laten wachten.

KRAAG :

74-76-78-80-82 st. met nld. nr. 6 opzetten, **8** cm boordsteek 2/2 breien en hierbij beginnen en eindigen met 3 st. recht, dan de st. laten wachten.

AFWERKING :

De schouders aan elkaar naaien.

Met de stiksteek aannaaien :

- 1 bies nr. 1 langs elk voorpand (= **rode** lijnen op de tekening).
- de achterkant van de kraag aan de achterkant van de hals en hierbij de biezen nr. 1 vrij laten.
- de bies nr. 2 langs de halsrand, van de ene rand van de bies tot de andere.
- de fop zakkleppen op **6-7-8-9-10** cm van de rand middenvoor (= **blauwe** en **groene** lijnen).

In het midden van elke klep een een knoop naaien, door de 2 lagen heen (klep + voorpand).

De bovenkant van de mouwen met de stiksteek tussen de markeerringen langs de armsgaten naaien.

De mouw- en zijnaden van het vest aan elkaar naaien.

In de bies van het rechtersvoorpand, op **1** cm uit de kant, **5** knoopsgaten vormen zonder de draden door te knippen (zie tips en raad op bergeredefrance.nl/conseils), het 1e op **2** cm van de onderkant, het 2e op **1** cm van de bovenkant, de andere regelmatig verdeeld.

De knopen aannaaien.